



## 保护所有移徙工人及其 家庭成员权利国际公约

Distr.: General  
17 October 2011  
Chinese  
Original: English/French/Spanish

### 缔约国会议

#### 第五次会议

2011年12月8日，纽约

临时议程项目5

根据《公约》第72条，第1至第5款，  
选举保护所有移徙工人及其家庭成员  
权利委员会的七名委员替代将于2011年  
12月31日任期届满的成员

## 选举保护所有移徙工人及其家庭成员委员会的七名委员替代 2011年12月31日任期届满的成员

### 秘书长的说明\*

1. 根据《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》第72条第4款，将于2011年12月8日在联合国总部由秘书长召开主持《公约》第五次缔约国会议，选举保护所有移徙工人及其家庭成员权利委员会的七名委员替代将于2011年12月31日任期届满的成员(见附件一)。2013年12月31日之前继续在委员会任职的七名委员的姓名载于附件二。
2. 根据《公约》第72条第3款，秘书长在2011年7月14日的口头照会中邀请缔约国于2011年9月5日之前提交其推举七名委员会成员的提名。以下为按字母顺序排列的候选人提名，括号内注明提名的缔约国：

- Francisco Carrión Mena 先生(厄瓜多尔)
- Ahmed Hassan El-Borai 先生(埃及)
- Abdelhamid El Jamri 先生(摩洛哥)
- Khedidja Ladjel 女士(阿尔及利亚)

\* 迟交。

- Marco Núñez-Melgar Maguiña 先生(秘鲁)
  - Myriam Poussi 女士(布基纳法索)
  - Azad Taghizade 先生(阿塞拜疆)
3. 由有关缔约国提供的候选人履历载于附件三内。

附件

附件一

2011 年 12 月 31 日任期届满的移徙工人委员会成员

Francisco <b>Alba</b> 先生	墨西哥
Francisco <b>Carrión Mena</b> 先生	厄瓜多尔
Ana Elizabeth <b>Cubias Medina</b> 女士	萨尔瓦多
Ahmed Hassan <b>El-Borai</b> 先生	埃及
Abdelhamid <b>El Jamri</b> 先生	摩洛哥
Myriam <b>Poussi</b> 女士	布基纳法索
Azad <b>Taghizade</b> 先生	阿塞拜疆

## 附件二

### 2013 年 12 月 31 日任期届满的移徙工人委员会成员

José Serrano <b>Brillantes</b> 先生	菲律宾
Fatoumata Abdourhamana <b>Dicko</b> 女士	马里
Miguel Ángel <b>Ibarra González</b> 先生	危地马拉
Prasad <b>Kariyawasam</b> 先生	斯里兰卡
Andrea <b>Miller-Stennett</b> 女士	牙买加
Mehmet <b>Sevim</b> 先生	土耳其
Ahmadou <b>Tall</b> 先生	塞内加尔

## 附件三

### 有关国家提供的候选人履历

[英文/法文/西班牙语]

#### Francisco Carrión Mena(厄瓜多尔)

出生日期和地点：1953年4月8日，厄瓜多尔基多

工作语言：英语、法语和西班牙语

#### 目前职位/职务

自2009年：厄瓜多尔常驻联合国纽约代表

#### 主要专业活动

- 共和国总统 Yasuni-ITT 倡议的个人代表，自2008年
- 外交部长自2005至2007年
- 厄瓜多尔驻西班牙大使2000年至2005年
- 外交部副部长，自1998至2000年
- 与秘鲁的和平谈判委员会成员，自1996年至1998年
- 外交部国家主权局副局长，自1996至1998年
- 厄瓜多尔外交服务局指派职业大使，1996年4月
- 厄瓜多尔伦敦临时代办，1991至1996年
- 厄瓜多尔驻伦敦大使馆公使，自1991至1996年
- 共和国总统顾问和外交协调员，基多，自1998年至1991年
- 厄瓜多尔驻巴黎一等秘书和参赞，自1982年至1988年
- 厄瓜多尔外交服务局成员，自1974年

#### 学历

- 国际科学博士(法律—外交专业)，厄瓜多尔中央大学，基多，1978年
- 公共和社会科学学士，厄瓜多尔中央大学，法律系，基多，1974年
- 国际关系课程三，文凭，探索与研究基金会，政治科学系，意大利，佛罗伦萨，1983年

- 参加了专业课程和研讨会，如：“法国公共行政”，国际公共行政学院，巴黎，1984年；“新海洋法”利马外交学院，秘鲁，1978年；智利外交学院的两个国际暑期课程，瓦尔帕莱索，1976年

#### 与所涉条约机构工作相关领域的其他主要活动

- 保护所有移徙工人及其家庭成员权利委员会成员，自2010年和2004年至2008年
- Andeam 外部政治观察总干事 2009年
- 拉丁美洲社会科学系副研究员，厄瓜多尔，自2007年
- 联合国开发计划署和卡特中心赞助的厄瓜多尔和哥伦比亚两国对话小组成员(2007至2009年)
- “关于厄瓜多尔和西班牙之间移民潮流的协定”谈判工作队成员，该协定于2001年2月生效，作为马德里大使参加
- (就移民问题)在若干研讨会和大学作为客座演讲者：穆尔西亚，2003年；阿尔卡拉大学，2002年；萨拉曼卡大学，2001年，基多，2001年(关于治安和维和问题)潘普洛纳，2002年；马德里，2001年；罗马，1999年；巴西利亚，1999年；加拉加斯，1997年；圣达菲，新墨西哥，1997年
- 厄瓜多尔中央大学教授，基多外交学院教授，自1988年至1992年，课题是“厄瓜多尔外部政治”和“国际谈判”
- 作为外交部长和副部长，并以其外交职务代表厄瓜多尔参加了有关冲突解决、移民问题、融合、边界发展等等多个国际会议

#### 该领域最新出版物清单

- “来自内部的和平：厄瓜多尔—秘鲁：一名谈判见证者”基多(2008年)
- 在专门刊物上发表的若干关于移民问题的研究报告和文章：“厄瓜多尔向西班牙的移民”(2002)；“移民和互动文化”(2003)；以及关于外部政策和国际谈判的一些其他文章；阿尔卡拉大学 QUOROM 杂志，西班牙
- El Comercio 报纸专栏作家，基多，自2007年，Vistazo 杂志专栏作家，自2009年

## Ahmed Hassan El-Borai(埃及)

出生日期和地点：1944 年 10 月 29 日，埃及，塞德港

工作语言：英语、阿拉伯语和法语

### 目前职位/职务

- 自 2011 年 3 月：劳工和移民部长，埃及
- 以前，开罗大学法律教授

### 主要专业活动

- 教授，开罗大学，法律系
- 阿拉伯劳工组织、法律委员会前主席
- 国际劳工组织，独立专家顾问委员会，成员

### 学历

- Licence en droit(获法律学士学位)，开罗大学
- DES Droit Privé(私法研究生文凭)，开罗大学
- DES Droit Public(公共法律研究生文凭)，开罗大学
- DES Droit Public(公共法律研究生文凭)雷恩大学，法国
- Doctorat d'Etat Français en Sciences Juridiques(法学博士)

### 与所涉条约机构工作相关领域的其他主要活动

- 作为开罗大学的教授传授有关移民的国际公约法
- 目前，担任埃及移民部主任

### 该领域内最新出版物

- Les problèmes juridiques de la migration dans les pays arabes(阿拉伯国家移民的法律挑战)
- 《保护所有移民工人及其家庭成员权利国际公约》的介绍与评论(阿拉伯文)

## Abdelhamid El Jamri(摩洛哥)

出生日期和地点：1957年12月12日，摩洛哥 Gueroeun

工作语言：法语、阿拉伯语

### 目前职位/职务

- 开发项目设计国际顾问
- 经济发展问题专家，欧洲联盟，布鲁塞尔
- 培训与发展高等学院院长，法国
- 国际网络“发展举措 21”主席——已在几个国家建立
- 摩洛哥海外人士理事会成员和公共政策工作小组主席
- 经济和社会理事会成员，摩洛哥

### 主要专业活动

- 非洲、亚洲和欧洲若干移民权利问题研讨会的组织者和参与者
- 若干欧洲国家移民融合和就业方案的协调员
- 为培训师，城市政策项目领导举办的若干社会融入培训方案的规划者和监督员，等等。
- 代表欧洲和非洲政府担任若干访问团的成员，在项目规划、移民管理、方案评估、与北部非洲和撒哈拉南部非洲合作项目、民间社会支持和发展行为者等等领域内担任主要企业和非政府组织的成员。
- 为摩洛哥政府实施若干发展方案：管理培训、制定评估发展项目的制度、提升管理，等等。
- 若干国际机构发展方案的协调员，其中包括法语国家国际组织、亚加太—欧盟联合议大会和世界银行

### 学历

- 1996年：欧洲城市社会发展工程和融合专业研究生文凭，法国，Marne-la-Vallée 大学，上二级
- 1987年管理科学高等研究生文凭，法国，里尔大学
- 1985年经济学学士学位，法国，Amiens 大学
- 1980年至1984年经济学大学文凭和学士学位，法国，Amiens 大学
- Baccalauréat, B 系列，摩洛哥梅克内斯，伊斯梅尔高中

### 与所涉条约机构任务相关领域的其他主要活动

- 移徙工人委员会成员，自 2004 年，委员会主席，自 2008 年
- 参加在巴亚尔塔(2010 年)和雅典(2009 年)举办的移民与发展问题全球论坛的筹备工作
- 担任与国际劳工组织一起举办的北非和西非政府移民流管理能力建设方案的协调员(2009 和 2010 年)
- AIDE 联盟/联合国：联合组织和主管关于实现联合国千年发展目标的进展和障碍国际会议，日内瓦
- 欧洲委员会：2002 至 2005 年，特派团团长，摩洛哥和欧洲联盟之间的人流构建方案
- 摩洛哥人权咨询理事会：2007 年，成员；摩洛哥人权咨询理事会移民问题工作组成员，负责制定摩洛哥移民政策的指令草案
- 欧洲—地中海公民论坛的联合组织者，2000 年至 2006 年，负责专题

### 该领域内的最新出版物

- 2005 至 2010 年：若干有关移民政策的报告：移民流的管理，全球与区域移民治理，返回政策，移民的培训、社会和职业融入，移民家政工人、拘留中的移民权利，移民儿童的教育
- 2004 至 2005：为亚加太国家—欧洲联盟联合议会大会编写的关于移民在亚加太国家与欧洲联盟之间合作中的作用
- 2003 至 2004：为欧洲委员会编写的关于摩洛哥和欧洲联盟之间人流的构建报告
- 2002 至 2003：巴黎市外国人融入的地方计划
- 2000 年至 2006 年：2000 年至 2006 年欧洲地中海公民论坛移民问题研讨会的报告
- 2003 年：为社会福利基金编写的关于建立移民社区培训和融入机制的方法报告

## Khedidja Ladjel(阿尔及利亚)

出生日期和地点：1959年1月6日，阿尔及利亚塞提夫

工作语言：法语、阿拉伯语

### 当前职位/职务

联合国开发计划署驻阿尔及利亚办事处国家顾问，负责审查与改进 2010 年的性别战略；在制定阶段从性别方面来甄别各个项目；自 2011 年起为办事处规划和制定一份性别战略文件

### 主要专业活动

- 民族团结和家庭部：
  - 2009年6月至2010年10月：家庭和社会凝聚部总干事
  - 2000年至2009年：部长人事主任
  - 1998年至2000年：家庭、妇女与儿童部主任
  - 1996年至1998年：高级青年理事会：研究主任，负责为两个常设委员会提供指导，一个委员会是志愿部门委员会，另一个是经济和团结活动委员会，并为道德风险青年特设委员会提供指导
- 1994年8月至1995年9月：负责民族团结和家庭事务的政府首脑国家秘书处：在若干领域内负责研究和整合政府工作，包括为阿尔及利亚参加1995年北京第四届世界妇女会议，哥本哈根社会发展世界首脑会议以及在开罗举行的人口与发展世界会议的准备工作的
- 1985年至1994年：规划和土地管理部：官员，之后担任研究分析员，负责制定社会基础设施方案和管理有关人口和社会发展，家庭与妇女等事务
- 1983至1985：国家外贸秘书处/外贸部(在两个组织合并之后)：外贸研究官员

### 学历

- 硕士学位，阿尔及利亚大学，社会科学和人文学院，论文题目：“面临非法移民潮的社会、家庭和青年——2007至2009”，2011年4月
- 里昂第二大学，货币、银行和金融硕士课程，1981至1982年(因家庭承诺未完成学业)
- 经济和金融研究生，国立行政学校，1981年6月，阿尔及利亚
- Baccalaureate, 阿拉伯语言和文学，1977年6月，阿尔及利亚

### 与所涉条约机构任务相关领域的其他主要活动

- 参与了若干论题的国家委员会工作，其中包括千年发展目标(2010年)，青年问题(1997年)，人口问题(1994年至1997年)，社会发展问题(1994至1997年)，妇女问题(1993至1995)，家庭问题(1993至1994年)和儿童问题(1992至1999年)
- 欧洲—地中海就业与职业培训观察社成员，这是在欧洲培训基金框架之内设立的一项举措，2006至2009年
- 1998年至2001年管理和联合国人口基金会与联合国儿童基金的合作方案
- 在阿尔及利亚筹备和组织各次国际会议，包括：阿拉伯国家联盟的阿拉伯家庭事务委员会第五届会议(2009年)，北非就业问题区域会议(2007年)，阿拉伯国家社会事务专家会议(2007年)和泛非妇女组织会议(1999年)
- 拟定和参与了近40个国际会议(联合国、世界银行、非洲联盟、联合国教育、科学和文化组织、儿童基金会、欧洲地中海伙伴关系)和关于移民、妇女与儿童地位、社会事务与发展等政府间会议
- 起草若干法案和法令，其中包括：保护和增进老年人权利的法令(2010年颁布)、建立国家海外侨民磋商理事会的法令，由部长理事会通过(2009年)，建立国家就业和减贫观察社的法令(该机构于2006年设立)

### 该领域的最新出版物

- “Les Harraga, comme il leur plaît de nous appeler” (They call us harragas), 2011年3月
- “Setif, Douces Grandeurs”, (The gentle splendours of Setif), 2008年4月
- “Le Pèlerinage” (The pilgrimage)(即将出版)

## Marco Núñez-Melgar Maguiña(秘鲁)

出生日期和地点：1951年4月30日，秘鲁利马

工作语言：西班牙语

### 目前职位/职务

秘鲁外交服务局局长，保护秘鲁海外国民部主任

### 主要专业活动

担任若干职位，其中包括：共和国总统办公室秘书长的人事主任，外交部巴西事务科主管，海外秘鲁人权利部总干事(目前职位)

在海外的任职，包括：智利阿里卡的秘鲁副领事，巴西里约布兰科的领事、尼加拉瓜秘鲁大使馆办公室主任，智利圣地亚哥总领事

### 学历

- 职业外交家、国际关系研究生，秘鲁外交学院
- 社会学学位，Inca Garcilazo de la Vega 大学
- 国际条约硕士，秘鲁外交学院
- 发展与国防硕士学位和研究生，国家高等研究中心
- 国际谈判和调解文凭，国际研究中心
- 移民研究文凭，智利圣地亚哥共和国大学

### 与所涉条约机构任务相关领域的其他主要活动

连续两年担任圣地亚哥领事联谊会主任

### 该领域最新出版物清单

他已经出版了《我在尼加拉瓜的证词》和《移民手册》，他最近的著作是《国际移民：问题或机遇》

## Myriam Poussi(布基纳法索)

出生日期和地点：1967年3月21日，塞内加尔达喀尔

工作语言：法语、英语

### 目前职位/职务

自2008年6月：司法和人权促进部，人权促进总干事

职责：人权信息、外联和提高认识；人权教育；在促进和保护人权的行动中支持民间社会组织

### 主要专业活动

- 2001至2008年：促进人权部，人权促进和提高认识主任

在移徙工人权利领域内履行的职责：移民人权问题特别报告员访问布基纳法索之后的后续工作(2005)和特别报告员向人权理事会提交其报告后的后续工作(2006年)；在民间社会组织中间散发这份报告

作为专题讨论小组成员参与并介绍了若干专题，其中包括：“移民对布基纳法索发展作出的贡献”；《保护所有移徙工人及其家庭成员权利公约》：如何面对保护人权的挑战？；“性别与移民”；“西非经济和货币联盟领域内的移民：个人自由移徙的问题

- 1995至2001年：司法部预审法官，瓦加杜古
- 自1996年：国家行政与司法学院讲师，瓦加杜古

### 学历

- 1988年法学学士学位
- 1989年：法学硕士学位
- 1991年高等专业商法研究文凭
- 1995年国立行政与司法学院，文凭
- 目前的研究：公共法学士学位，专门研究国际与欧洲基本人权法，法国 Nantes 大学，课题：在西非经济与货币联盟领域内的移民：个人自由迁徙的问题

### 与所涉条约机构任务相关领域的其他主要活动

- 自2007年12月：保护所有移徙工人及其家庭成员委员会成员

- 2010 年 11 月：介绍关于“性别与移民”的报告，这是在瑞士日内瓦举行《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》20 周年纪念活动的一部分内容
- 评估从科特迪瓦遣返的布基纳法索国民所受损害的部际委员会成员
- 2001 至 2010：布基纳法索全国人权委员会成员
- 2009 至 2011：帮助拟定布基纳法索实施《非洲人权和人民权利宪章》的定期报告并向非洲人权和人民权利委员会介绍了这份报告(2011 年)
- 2008 和 2009：帮助拟定人权理事会普遍定期审查规定的布基纳法索国家报告；并在普遍定期审查工作组审查布基纳法索国家报告期间在瑞士日内瓦参加了人权理事会的会议
- 2008 年 11 月：参加了在塞内加尔达喀尔举行的西非难民保护和国际移民区域会议。主持了以下主题的讨论：《移徙工人公约》：如何面对保护人权的挑战？
- 2006 年：拟定了关于布基纳法索实施《非洲儿童权利与福利宪章》的初次定期报告
- 2004 年 2 月：在塞内加尔达喀尔参加了西非和中非首次出生登记会议
- 2004 年：参加了非洲人权和人民权利委员会的第三十五届和第三十六届会议
- 2002-2003：帮助起草布基纳法索向非洲人权和人民权利委员会提交的布基纳法索人权局势的第二，第三和第四次定期报告
- 2003 年：作为助理顾问起草布基纳法索实施《儿童权利公约》的第三和第四次国家报告
- 2002 年在瑞士日内瓦向儿童权利委员会介绍了布基纳法索实施《儿童权利公约》的第二次报告
- 布基纳法索妇女律师协会的创始人(1994 年)

#### 该领域的最新出版物清单

- 为民间社会组织拟定了基本人权培训手册(2009 年)
- 拟定了一份布基纳法索童工立法和条例的索引(2004 年)
- 拟定了载有人权法律和司法信息的传单
- 帮助用三种民族语言编制人权词汇(2003)

## Azad Taghizade(阿塞拜疆)

出生日期和地点：1953 年 3 月 3 日，阿塞拜疆巴库

工作语言：英语、俄语

### 当前职位/职务

莫斯科国立大学巴库分校，科学工作副校长

### 主要专业活动

- 管理包括移徙工人在内的不同群组的人的社会权利
- 参与制定和实施包括移徙工人在内的阿塞拜疆人口的社会政策
- 在联合国、劳工组织、欧洲理事会和欧洲联盟的社会政策、移民权利、双边和多边文书领域内发展合作

### 学历

- 1970 至 1975 年：莫斯科国立大学，硕士学位
- 1975 年至 1978 年：莫斯科国立大学教育专业研究生
- 1979 年：莫斯科国立大学哲学博士
- 1983 至 1985 年：外国语学院，学士学位
- 参加了有关精算数学、人口学和社会经济预测，包括移民流等的不同课程

### 与所涉条约机构任务相关领域的其他主要活动

- 保护所有移徙工人及其家庭成员权利委员会的成员与副主席：审查缔约国的报告；出席委员会间会议
- 参与制定阿塞拜疆国家社会方案，拟定和监督包括移徙工人及其家庭成员的社会权利在内的社会权利领域内的国际项目、条约与协定

### 该领域最新出版物清单

已经出版了 85 份科学研究、文章和手册以及研究材料，其中包括有关人口状况、移民流和相应分析的出版物。